

**HALE**<sup>®</sup>  
electronic

HALE – будущее в такси



**MICROTAX-06**

Инструкция для  
водителя

BAF-06-EUD72-ru

**Microtax -06**



Одобрено согласно с директивой Европейского Союза 2004/22/ЕС: см. последнюю стр.



Одобрение типа соответствует директиве 72/245/EWG, измененной последний раз директивой 2006/28/EG „электромагнитная совместимость на автомобиле”.



Система управления качеством HALE  
отвечает требованиям EN ISO 9001:2008.

Инструкция для водителя

MICROTAX-06

Версия 2.0 / 06.10.2011

Автор: 55, 17

© HALE electronic GmbH / Зальцбург, Австрия

## Содержание

Введение . . . . .	4
Показание и управление . . . . .	5
Управление - режим движения. . . . .	6
Управление - наценки . . . . .	8
Управление - КАССА . . . . .	9
Управление - СВОБОДНО . . . . .	10
Распечатка квитанции . . . . .	14
Управление - Поездка по договоренной цене. . . . .	15
Управление - Контрольные счётчики . . . . .	17
Начало смены. . . . .	20
Окончание смены. . . . .	22
Промежуточный режим . . . . .	24
Дата и время . . . . .	26
Режим ручного выключения (режим ОФ). . . . .	28
Режим автоматического выключения (режим ОФ) . . . . .	29
Общие указания . . . . .	30
Начало смены в системе „СЕУ” . . . . .	31
Окончание смены в системе „СЕУ” . . . . .	33
Сообщения об ошибках и предупредительные сообщения. . . . .	35
Сообщения об ошибках в системе „СЕУ” . . . . .	38
Сообщения о неполадках принтера . . . . .	40
Сообщения об ошибках в журнале квитанций . . . . .	41

## Введение

### Символы



Это примечание обращает ваше внимание на опасность или на возможность неправильного обслуживания.



Здесь вы получаете совет или более обширную информацию.

①②③④

Нажмите соответствующую кнопку.

▶ Этот знак указывает на то, что нужно делать.

▷ См. стр. x (▷ стр. x)

### Режимы работы

#### Стандартный режим

для индивидуальных предпринимателей: без сменной работы

#### Работа с регистрацией водителя

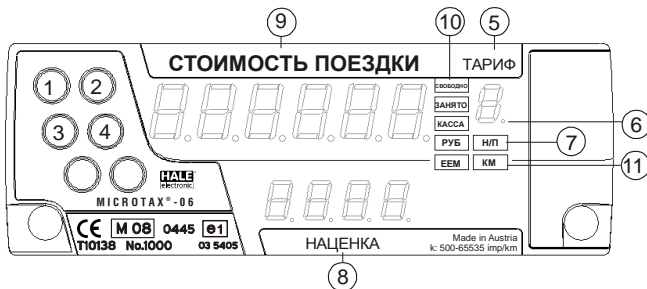
для предпринимателей, работающих с несколькими автомобилями: Водитель начинает смену с ввода номера водителя, подтверждает его кнопкой ④ и после этого нажимает кнопки ② + ③.

#### Работа с системой „SEY”

для таскопарков: каждый водитель начинает смену с ввода ключа (Sey) водителя в контакт Sey-Contact и нажатия кнопок ② + ③. При окончании смены нужно нажать кнопки ② + ③ и вставить ключ водителя в контакт Sey-Contact (данные оконченной смены копируются на ключ и могут проанализироваться компьютерной программой HALE Cab Assistant).

## Показание и управление

Дисплей и кнопки MICROTAX-06



1 - 4	Кнопки управления	8	Показание наценки
5	Показание тарифа	9	Показание стоимости поездки
6	Показание состояния знака на крыше такси	10	Показание состояния СВОБОДНО/ЗАНЯТО/КАССА
7	Основная валюта / Н/П: ночной или праздничный тариф	11	ЕЕМ: расширенный режим наценок/ КМ: показание километров

## Управление - режим движения

### Включение таксометра

- ▶ Нажмите в режиме СВОБОДНО кнопку ①.
- ▶ Можно также использовать кнопку ②, если она запрограммирована (2,5 секунд).



- ① Введите номер водителя и зарегистрируйте смену (▷ стр. 20) или вставьте ключ водителя (только в режиме работы системы „СЕУ” (▷ стр. 31)).

### Переключение на другой тариф

- ▶ Нажмите снова кнопку ①.
- Можно также использовать кнопку ④, если она запрограммирована.



- ① Световой показатель валюты мигает, когда таксометр исчисляет тариф времени.

## Переключение на предыдущий тариф

- ▶ Нажмите кнопку ② (если она запрограммирована).

Можно также использовать кнопку ④, если она запрограммирована.



### Управление - наценки

#### Ввод наценки (если запрограммировано)

- ▶ Нажимайте кнопку ③ (наценка 1) или кнопку ④ (наценка 2) до тех пор, пока не появится требуемая сумма.



#### Стирание наценок (если запрограммировано)

- ▶ С помощью кнопки ④ снимается соответственно одна наценка.
- ▶ С помощью кнопок ④ и ③ стираются все наценки.



- ❗ Если это запрограммировано, то наценки можно также рассчитывать автоматически (с помощью таксометра).

Инструкцию для ввода других наценок (расширенный режим наценок EEM) можно заказать по электронному адресу [marketing@hale.at](mailto:marketing@hale.at).

## Управление - КАССА

### Переключение таксометра на режим КАССА

- ▶ Нажмите в самой высокой ступени тарифа кнопку ①.

Информация: Переключение на режим КАССА возможно также с любой ступени тарифа с помощью кнопки ④, если она на это запрограммирована.



- ① С помощью кнопки ②, если она на это запрограммирована, можно переключаться с режима КАССА на предыдущий тариф.

### Исчисление суммы наценок

- ▶ Нажмите в режиме КАССА кнопку ④.

Сумма цены за поездку и за наценку появляется на дисплее на 5 сек. (время запрограммировано в тарифе).



### Управление - СВОБОДНО

#### Переключение таксометра на режим СВОБОДНО

- ▶ Нажимайте в режиме КАССА кнопку ① до тех пор, пока таксометр не перейдёт в режим СВОБОДНО или пока показание не начнёт мигать.

Показание мигает, когда таксометр находился в режиме КАССА меньше чем 10 секунд (время запрограммировано в тарифе, если величина времени находится на 0, показание не мигает).



## Показание цены последней поездки

- ▶ Нажмите в режиме СВОБОДНО кнопку ③.

Цена за поездку и наценки последней поездки появляются на 5 секунд (не возможно после порожнего пробега на расстоянии 400-500 м).



## Ночной тариф

Если светится панель Н/П, на данный момент действует ночной или праздничный тариф.

## Включение и выключение знака на крыше

(Эта функция может быть блокирована предпринимателем)

- ▶ Нажимайте в режиме СВОБОДНО кнопку ④, пока не исчезнет или не появится снова показатель состояния знака на крыше.<sup>а</sup>

Таким образом можно выключить знак на крыше во время проезда к клиенту. При следующем переключении таксометра на СВОБОДНО знак на крыше снова включится автоматически.

- а. Если показание мигает, знак на крыше неисправен. Контроль не возможен, если у автомобиля внешний прибор управления знаком на крыше (если потребление тока таксометром слишком низкое).



## Показание знака на крыше



Точка на панели тарифа.  
Знак на крыше включён и светится.



Мигающая точка на панели тарифа.  
Знак на крыше включён, но тока нет.



На панели тарифа нет точки.  
Знак на крыше выключен.


## Распечатка квитанции

- ▶ Нажимайте в режиме СВОБОДНО кнопку ③ до тех пор, пока принтер не начнёт работать. Распечатку можно остановить кнопкой ④.

Стоимость поездки и наценки за последний проезд появляются на дисплее.

Если запрограммировано, показание автоматически переходит от стоимости поездки к процентам НДС. Показатель процентов мигает, когда принтер TPD-01 печатает. Кнопкой ④ можно переключаться от запрограммированной величины (напр. 10%) на 0% и обратно. На квитанции печатается та ставка НДС, которая показана на панели наценок.



НР. КВИТАНЦИИ	1
КОПИЯ	
	
08:30 - 08:52	15.08.08
НОМЕР ЛИЦЕНЗИИ	12345
НР.ВОДИТЕЛЯ	81
НОМЕР АВТОМОБИЛЯ	471
ОПЛАЧЕННОЕ РАССТ. КМ	11,5
ОТ: .....	
ДО: .....	
ТАРИФ:	1, 2
СТОИМ.ПОЕЗДКИ	РУБ 11,98
НАЦЕНКА	РУБ 0,26
ОБЩСТОИМ.ПОЕЗДКИ	РУБ 12,24
7.0% НДС	РУБ 0,80
ЧАЕВЫЕ	РУБ 0,26
ОБЩАЯ СУММА	РУБ 12,50
ЧАЕВЫЕ	РУБ
ПОЛУЧАТЕЛЬ ФАКТУРЫ	
.....	
Спасибо за Ваш заказ!	

## Управление - Поездка по договоренной цене

### Поездка по договоренной цене (если запрограммирована)

- ▶ Нажмите в режиме СВОБОДНО одновременно кнопки ② и ④.

Первая цифра мигает.



### Ввод договоренной цены

- ▶ Нажмите кнопку ①, чтобы повысить величину мигающей цифры.
- ▶ Нажмите кнопку ②, чтобы перейти к другой цифре.
- ▶ Нажмите кнопку ④, чтобы подтвердить цену.

На протяжении 20 секунд можно исправить договоренную цену:

Нажмите кнопку ②, чтобы вернуться к вводу договоренной цены.



## Переключение таксометра на режим КАССА

- ▶ Нажмите кнопку ①, чтобы перейти в режим КАССА.



## Переключение таксометра на режим СВОБОДНО

- ▶ Нажимайте кнопку ①, пока таксометр не перейдет в режим СВОБОДНО.

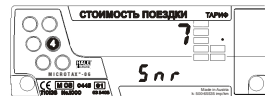


## Управление - Контрольные счётчики

15 контрольных счётчиков смены (d01 - d14, Ed12) содержат актуальные величины настоящей смены и в конце смены автоматически возвращаются в исходное положение.

### Показание контрольных счётчиков смены

- ▶ Нажмите в режиме СВОБОДНО кнопку ② - на дисплее появится актуальный номер смены.
- ▶ Нажмите кнопку ④ - на дисплее появится первый контрольный счётчик смены (общая сумма км).



### Переключение к следующему / предыдущему контрольному счётчику

- ▶ Нажмите кнопку ④, чтобы переключиться на следующий контрольный счётчик.
- ▶ Нажмите кнопку ③, чтобы переключиться на предыдущий контрольный счётчик.



Таблица контрольных счётчиков смены и абсолютных контрольных счётчиков

Счётчик	Функция	Счётчик	Функция
<b>A01/d01</b>	общая сумма километров (проиденное расстояние)	<b>A09/d09</b>	км по тарифной ступени 4
<b>A02/d02</b>	километры в режиме ЗАНЯТО (оплаченное расстояние)	<b>A10/d10</b>	км по тарифной ступени 5
<b>A03/d03</b>	количество посадок/поездов	<b>A11/d11</b>	повышения стоимости времени ожидания
<b>A04/d04</b>	наценки (сумма денег)	<b>A12/d12</b>	общая сумма стоимостей поездки
<b>A05/d05</b>	повышения стоимости поездки (сумма денег)	<b>EA12/Ed12</b>	общий оборот
<b>A06/d06</b>	км по тарифной ступени 1	<b>A13/d13</b>	км специальной поездки
<b>A07/d07</b>	км по тарифной ступени 2	<b>A14/d14</b>	кредитный оборот
<b>A08/d08</b>	км по тарифной ступени 3		

- i** Заблокированные контрольные счётчики не показаны. Если запрограммировано, после или вместо контрольных счётчиков смены на дисплее появляются абсолютные контрольные счётчики. Показание контрольных счётчиков можно прервать в любой момент (▷ стр. 30).

## Начало смены

- i** Если таксометр находится в режиме СВОБОДНО, сначала нужно окончить настоящую смену (▷ стр. 22 или стр. 32).

Таксометр находится в ПРОМЕЖУТОЧНОМ РЕЖИМЕ.

- ▶ Нажмите кнопку ①, чтобы войти в режим ввода номера водителя.



## Ввод номера водителя

- ▶ Нажмите кнопку ①, чтобы повысить величину мигающей цифры.
- ▶ Нажмите кнопку ②, чтобы перейти к следующей цифре.
- ▶ Нажмите кнопку ④, чтобы подтвердить ввод.



## Регистрация смены

- ▶ Нажмите и держите кнопку ②.
- ▶ Нажмите дополнительно кнопку ③.

Таксометр переходит в режим СВОБОДНО. Знак на крыше автоматически включается.



- i** Автоматическое начало смены (если запрограммировано): Если в ПРОМЕЖУТОЧНОМ РЕЖИМЕ на протяжении 20 сек. не была нажата никакая кнопка, автоматически будет зарегистрирована смена с показанным номером водителя.

### Окончание смены

- ▶ Нажмите и держите в режиме СВОБОДНО кнопку ②.
- ▶ Нажмите дополнительно кнопку ③.

Пока вы держите кнопку ②, на дисплее показывается актуальный номер смены.

После этого таксометр опять находится в ПРОМЕЖУТОЧНОМ РЕЖИМЕ и контрольные счётчики смены возвращаются на 0.



Если имеется принтер, таксометр автоматически печатает отчёт смены.

Настройка параметров распечатки отчёта смены: ▷ Инструкция для предпринимателя

ОТЧЕТ СМЕН НР. 7	
 Transport Co.	
08:30	15.08.11
НОМЕР ЛИЦЕНЗИИ	12345
НР.ВОДИТЕЛЯ	81
НОМЕР АВТОМОБИЛЯ	471
СЧЕТЧИКИ СМЕНЫ	
1. ПРОЙДЕНН.РАССТ КМ	149,8
2. ОПЛАЧЕНН.РАССТ КМ	121,7
3. ПОЕЗДКИ	6
4. НАЦЕНКА	РУБ 53,50
12. СТОИМ.ПОЕЗДОК	РУБ 74,10

стандартный  
отчёт

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ/ЗАНЯТО 81%	
ОБОРОТ/КМ	РУБ 1,03
АБС.КОНТР. СЧЕТЧИКИ	
1. ПРОЙДЕНН.РАССТ КМ	985,2
2. ОПЛАЧЕНН.РАССТ КМ	437,3
3. ПОЕЗДКИ	52
4. НАЦЕНКА	РУБ 65,30
5. ПОВЫШ.СТОИМ.	РУБ 98,99
6. ПО ТАРИФН.СТ. 1	КМ 57,2
7. ПО ТАРИФН.СТ. 2	КМ 42,4
8. ПО ТАРИФН.СТ. 3	КМ 72,6
9. ПО ТАРИФН.СТ. 4	КМ 32,4
10. ПО ТАРИФН.СТ. 5	КМ 41,0
11. ПОВЫШ.ВРОЖИД	РУБ 12,40
12. СТОИМ.ПОЕЗДОК	РУБ 86,40
E12. ОБЩИЙ ОБОРОТ	РУБ 151,70
14. ОБОРОТ ПО КК	РУБ 31,20
НАЧ. КОНЕЦ НЕОП ЗАН. СТОИМ.	
ДАТА: 15.08.11	
08:37 08:45	0,0 6,0 ***SF *
08:47 08:49	0,0 2,7 ***SF
НАЧ.: 08:51 НР.ВОДИТЕЛЯ 81	
08:52 09:02	5,2 1,0 6,40
ПЕРЕРЫВ ТОКА : 06:38 15.08.	
06:41 15.08.	
09:02-09:16	0,1 7,7 11,00*
09:19 09:23	0,1 1,3 ***SF*
09:25 09:47	3,9 9,4 20,00P
09:49-10:13	0,0 5,0 ***SF
10:17-10:28	8,0 11,2 25,00p
КОНЕЦ: 10:30 3,4	

расширенный  
отчёт

## Промежуточный режим

### Ручная распечатка отчёта смены или повторение распечатки

Если таксометр не настроен на автоматическую распечатку, то эту распечатку можно начать вручную. Если отчёт уже распечатан (автоматически или вручную), то в течение 4 минут можно повторить распечатку. После изменения номера водителя или перехода в режим предпринимателя невозможно распечатать отчёт смена.

- ▶ Нажмите кнопку **3** в ПРОМЕЖУТОЧНОМ РЕЖИМЕ, пока не начнётся распечатка.



ОТЧЕТ СМЕН НР. 7



08:30 15.08.11

НОМЕР ЛИЦЕНЗИИ	12345
НР.ВОДИТЕЛЯ	81
НОМЕР АВТОМОБИЛЯ	471

СЧЕТЧИКИ СМЕНЫ

1. ПРОЙДЕНН.РАССТ	КМ 149,8
2. ОПЛАЧЕНН.РАССТ	КМ 121,7
3. ПОЕЗДКИ	6
4. НАЦЕНКА	РУБ 53,50
12. СТОИМ.ПОЕЗДОК	РУБ 74,10

### стандартный отчёт

ИСПОЛЬЗОВАНИЕЗАНЯТО 81%  
ОБОРОТ/КМ РУБ 1,03

#### АБС.КОНТР. СЧЕТЧИКИ

1. ПРОЙДЕНН.РАССТ КМ 985,2
2. ОПЛАЧЕНН.РАССТ КМ 437,3
3. ПОЕЗДКИ 52
4. НАЦЕНКА РУБ 65,30
5. ПОВЫШ.СТОИМ. РУБ 98,99
6. ПО ТАРИФН.СТ. 1 КМ 57,2
7. ПО ТАРИФН.СТ. 2 КМ 42,4
8. ПО ТАРИФН.СТ. 3 КМ 72,6
9. ПО ТАРИФН.СТ. 4 КМ 32,4
10. ПО ТАРИФН.СТ. 5 КМ 41,0
11. ПОВЫШ.ВРОЖИД РУБ 12,40
12. СТОИМ.ПОЕЗДОК РУБ 86,40
- E12. ОБЩИЙ ОБОРОТ РУБ 151,70
14. ОБОРОТ ПО КК РУБ 31,20

НАЧ. КОНЕЦ НЕОП ЗАН. СТОИМ.

ДАТА: 15.08.11  
08:37 08:45 0,0 6,0 \*\*\*SF \*  
08:47 08:49 0,0 2,7 \*\*\*SF

НАЧ.: 08:51 НР.ВОДИТЕЛЯ 81  
08:52 09:02 5,2 1,0 6,40  
ПЕРЕРЫВ ТОКА : 06:38 15.08.  
06:41 15.08.  
09:02-09:16 0,1 7,7 11,00 \*  
09:19 09:23 0,1 1,3 \*\*\*SF \*  
09:25 09:47 3,9 9,4 20,00P  
09:49-10:13 0,0 5,0 \*\*\*SF  
10:17-10:28 8,0 11,2 25,00P

КОНЕЦ: 10:30 3,4

### расширенный отчёт

### Частная поездка

Если автомобиль двигается и вы не начали смену, прозвучит короткий предупредительный сигнал. Во время движения автомобиля на дисплее появится слово **SHIFt OFF**, которое указывает на частную поездку.



## Дата и время

### Показание данных о времени

- ▶ Нажмите в режиме СВОБОДНО или в ПРОМЕЖУТОЧНОМ РЕЖИМЕ кнопку ④.



### Коррекция времени

Коррекцию времени можно проводить раз в неделю (настройка минут на 0):

- в каждый полный час (за исключением 0:00 часов)
- макс. +/- 2 мин.
- ▶ Нажмите и держите кнопку ②.
- ▶ Нажмите дополнительно, когда минутная стрелка находится на 12 (бой часов в радио), кнопку ③.



## Показание данных о дне, месяце и году

- ▶ Нажмите, когда на дисплее видно время, кнопку ④. На дисплее появится настоящий день и месяц.
- ▶ Нажмите ещё раз кнопку ④. На дисплее появится настоящий год.
- ▶ Нажмите кнопку ④ ещё раз, чтобы перейти в режим СВОБОДНО.



### Режим ручного выключения (режим ОФ)

#### Ручное выключение таксометра (если запрограммировано)

- ▶ Нажмите и держите в режиме СВОБОДНО или в ПРОМЕЖУТОЧНОМ РЕЖИМЕ кнопку ④.

На дисплее появится настоящее время.

- ▶ Нажмите дополнительно кнопку ③.

Прозвучит звуковой сигнал и таксометр, а также знак на крыше выключаются.



- ❗ При включении зажигания прозвучит звуковой сигнал и на дисплее на протяжении 2 секунд появится указание OFF ModE (режим ОФ).

#### Ручное включение таксометра

- ▶ Нажмите кнопку ①.

Таксометр находится в режиме СВОБОДНО или в ПРОМЕЖУТОЧНОМ РЕЖИМЕ.



## Режим автоматического выключения (режим ОФ) (Режим экономии электроэнергии - < 0,4 мА)

- ▶ Выключите зажигание в режиме СВОБОДНО или в ПРОМЕЖУТОЧНОМ РЕЖИМЕ.

Сразу или после окончания времени задержки (программирование возможно в режиме предпринимателя : 1-255 минут, стандартная настройка: 30 минут) таксометр автоматически переходит в режим ОФ.



### Автоматическое включение

- ▶ Включите зажигание.

Таксометр автоматически готов к работе и находится в режиме СВОБОДНО или в ПРОМЕЖУТОЧНОМ РЕЖИМЕ.



### Общие указания

#### Возвращение в режим СВОБОДНО в любое время

Показание данных о времени или дате, контрольных счётчиков или режим контроля можно прервать в любое время:

- ▶ Нажмите и держите кнопку ④.
- ▶ Нажмите дополнительно кнопку ③.

Таксометр переходит в режим СВОБОДНО.



#### **i** Автоматический переход в режим СВОБОДНО после 20 секунд:

Если при показании данных времени, даты или контрольных счётчиков на протяжении 20 секунд не была нажата никакая кнопка, таксометр автоматически переходит в режим СВОБОДНО.

#### **i** Прекращение напряжения (после 15 сек. переход в режим СВОБОДНО):

Если питающее напряжение таксометра в режиме ЗАНЯТО или КАССА было прервано на больше чем 15 секунд, при повторном включении показание мигает приблизительно 10 секунд.<sup>а</sup> После этого таксометр автоматически переходит в режим СВОБОДНО.

а. Продолжительность можно запрограммировать в тарифе, если продолжительность находится на 0, показание не мигает

## Начало смены в системе „СЕУ”

- ▶ Вставьте в ПРОМЕЖУТОЧНОМ РЕЖИМЕ ключ (Сey) водителя в контакт Сey-Contact (СEУ InP).

Таксометр показывает в процентах, насколько занята память.



- ▶ Вытяните ключ (Сey) водителя. Таксометр показывает ваш номер водителя. Если на протяжении следующих 10 секунд не будет нажата никакая кнопка, таксометр снова переходит на СEУ InP!



- ▶ Нажмите и держите кнопку ②.
- ▶ Нажмите дополнительно кнопку ③.

Таксометр переходит в режим СВОБОДНО. Знак на крыше автоматически включается.



- ❗ \* Если количество смен на ключе (Сey) водителя ограничено, то необходимо вставить ключ (Сey) ещё раз, чтобы обновить количество начатых смен.

### Окончание смены в системе „Сey”

- ▶ Нажмите и держите в режиме СВОБОДНО кнопку ②.
- ▶ Нажмите дополнительно кнопку ③.

Пока кнопка ② нажата, на дисплее показан настоящий номер смены.

- ▶ Вставьте ключ (Сey) водителя в контакт Сey-Contact.

Таксометр копирует данные смены на ключ (Сey) водителя (на дисплее показан номер смены).

При безошибочном окончании смены слышен короткий звуковой сигнал.

При ошибке в окончании смены слышен звуковой сигнал и на дисплее появляется сообщение, пока неполадка не будет исправлена.



- ▶ Вытяните ключ (Сеу) водителя. Контрольные счётчики смены возвращаются на 0, смена окончена. Таксометр находится в ПРОМЕЖУТОЧНОМ РЕЖИМЕ.



Если имеется принтер, таксометр автоматически печатает отчёт смены (если запрограммировано).

### Сообщения об ошибках и предупредительные сообщения



**Срок тарифа истек, надо загрузить новый тариф** появляется при автоматической перемене тарифа с одновременной переменной валюты:

Настоящий тариф больше не действителен, так как была достигнута дата активирования заложенного будущего тарифа.

- ▶ Окончите текущую смену кнопками ② и ③ (▷ стр. 22 или стр. 32)

В ПРОМЕЖУТОЧНОМ РЕЖИМЕ автоматически загрузится новый тариф.

- ▶ Начните новую смену.



**Память данных о поездках почти заполнена**

- ▶ Стирайте предупредительное сообщение кнопкой ④.
- ▶ Окончите текущую смену, чтобы не потерять данных о смене.
- ▶ При употреблении системы „СЕУ”: Проанализируйте данные о смене на компьютере.



### Блокировка таксометра

Таксометр блокируется со стороны радиоканала передачи данных - не возможно переключить с режима СВОБОДНО на ЗАНЯТО.

- ▶ Включите радио.



### Ошибка у лампы

Ошибка у внешних ламп.

- ▶ Проверьте внешние лампы.

При превышении определённой скорости слышен предупредительный сигнал.

### Предупредительный сигнал для ограничения скорости активирован

См. параметры предпринимателя F312.



### Серийный драйвер лампы больше не опознаётся

- ▶ Стирайте сообщение кнопками ④ и ③, если не подключен серийный драйвер лампы (SLD).
- ▶ Проверьте кабели Сеу от таксометра к сер. драйверу, проверьте электропитание сер. драйвера и тариф, замените сер. драйвер.



### Предупредительное сообщение о неисправностях импульса на единицу пути или о слишком высокой скорости

Появляется в протяжении 2,5 сек. в режиме СВОБОДНО, ЗАНЯТО и в ПРОМЕЖУТОЧНОМ РЕЖИМЕ.

- ▶ Обратитесь к сервисному центру HALE.



### Конец времени эксплуатации приближается

Предприниматель или отделение по обслуживанию клиентов фирмы HALE ограничили время эксплуатации таксометра: Через максимум 14 дней таксометр будет заблокирован.



### Конец времени эксплуатации

Предприниматель или отделение по обслуживанию клиентов фирмы HALE ограничило время эксплуатации таксометра: Таксометр заблокирован.



### Обновление тарифа

В таксометр грузится новый тариф (будущий тариф).

### Сообщения об ошибках в системе „СЕУ”



#### Ключ (Сey) водителя полон

Вставленный ключ водителя не содержит больше свободного места в памяти и не может сохранять больше данных.

- ▶ Составьте отчёт по ключу водителя и стирайте данные.



#### Ошибка с контактом

- ▶ Вставьте ключ ещё раз в контакт Cey-Contact.



#### Нет кода Cey

Подключенный контакт Cey-Contact дефектный или не подходит для таксометра MICROTAX-06.

- ▶ Употребите функционирующий или подходящий контакт.



## Ошибка с ключом (Сey)

После 'Err' появляется номер неполадки, со следующим значением:

- Err 2: В контакте нет ключа компании HALE, или ключ был вытянут слишком рано.
- Err 7: Использование вставленного типа ключа на данный момент не возможно.



## Неправильный формат данных или конец передачи данных

- ▶ Вставьте правильный ключ (Сey) в контакт Сey-Contact или
- ▶ Удалите ключ из контакта после окончания передачи данных.

## Сообщения о неполадках принтера



### Закончилась бумага для распечатки

- ▶ Вложите бумагу и снова начните распечатку.



### Нет принтера

- ▶ Проверьте питающий провод и кабель передачи данных принтера.



### Канал занят (channel busy)

HALE CAN работает.

- ▶ Подождите некоторое время или прервите распечатку кнопкой Ⓞ.



### Принтер занят (printer busy)

Принтер используется другим прибором.

- ▶ Подождите некоторое время, пока сообщение не исчезнет.

## Сообщения об ошибках в журнале квитанций



### Электронный журнал квитанций неисправен

Журнал квитанций имеет ошибки и не может быть распечатан.  
Журнал квитанций стирается.



### Данные квитанции содержат ошибки

Эту квитанцию нельзя распечатать.



### Электронный журнал квитанций заполнен

Квитанции автоматически распечатываются дважды, так как в эл. журнале больше нет места накопления.

- ▶ Окончите настоящую смену, чтобы распечатать журнал квитанций и стереть его.
- ▶ При употреблении системы „СЕУ”: Проанализируйте данные о смене на компьютере.





Встроенный в зеркало таксометр SPT-01



Таксометр MICROTAX-06



Программное обеспечение для финансовой отчетности Cab Assistant  
Система Ceу-System



Системный пакет Cab Dispatch



Принтер с печатью на термобумаге TPD-01



Фонарь



Датчики присутствия

[www.hale.at/ru](http://www.hale.at/ru)  
mail to: [martina.schmid@hale.at](mailto:martina.schmid@hale.at)

**Декларация соответствия Европейским нормам**  
**Declaration of conformity**

Производитель:  
Manufacturer:

HALE electronic GmbH  
Eugen-Müller-Str. 18, A-5020 Salzburg

Тип/Модель:  
Type/Model:

Таксометр Microtax-06  
Taximeter MCT-06

Но. утверждения предсерийного образца:  
No. of the EC type examination certificate:

T10138

Орган по сертификации:  
Notified Body:

BEV  
0445

Серийный номер:  
Serial:

Точность:  
Accuracy:

Время +/- 0,1%, Дистанция +/- 0,2%  
time +/- 0,1%, distance +/- 0,2%

Диапазон температуры:  
Temperature range:

-25°C - +85°C

Класс механической среды:  
Mechanical environment class:

M3

Класс электромагнитной среды:  
Electromagnetic environment class:

E3

Соответствует требованиям директивы Европейского Союза 2004/22/EC,  
подтвержденным испытаниями предсерийного образца.  
Corresponds to the production model described in the EC type-approval certificate according  
to the requirements of the Council Directive 2004/22/EC.

Союза 2004/22/EC,

October 13<sup>th</sup>, 2008

Подпись  
Signature

Дата  
Date